

Managing Hazardous Waste in Your Home:

(El Control de los Desechos en su Casa:)



If you work on your home or car, or in your garden, or use store-bought household cleaning products, chances are you're storing some hazardous materials.

Common household items such as cleaners, pesticides, solvents, thinners, motor oil, and paint may contaminate our air, soil, and water if disposed of improperly. This could cause harm to you, your family and pets, trash collectors, our community, and the environment.

Even small amounts of these wastes, when thrown out in the trash, may pollute ground or surface water at a landfill. Products that are poured down the drain, onto the ground, or washed into gutters or storm drains can damage septic and sewer systems and pollute lakes and streams.

Don't despair... more than 60 percent of household hazardous waste can be recycled. By following some general guidelines you can complete your household projects, while keeping your home and the environment safe. Use the following guidelines and the shopping list at the end of the booklet to move you in the right direction.

Plan ahead

Think about how you are going to dispose of the product before you buy it. Also, evaluate if you really need the product to get the job done.

Think small

Buy only what you need so you have little or nothing to dispose of. When possible buy a multi-purpose product that can be used for several tasks.

Read the label

Avoid products labeled "danger" or "poison," and closely follow instructions on proper use and safe storage of the product.

Look for non-toxic alternatives

Purchase the least toxic product available. In many cases, the least toxic and best product for the job can be made at home, saving you money. Check the shopping list in the back of this booklet for ideas.

Store properly

Always store products in the original containers and protect the label. Children can easily mistake toxic items when stored in empty soft drink bottles, milk jugs, or glass jars. Always keep items out of reach of children and pets.

Don't mix

Some household products can form dangerous fumes or may become explosive when mixed. Always read product labels and use as directed.

Use it all

The best disposal method is to use the entire product according to the directions on the label.

Share

Find a neighbor or friend who can use excess products or purchase the material with someone who can also use it.

Recycle

Whenever possible take products such as used motor oil, automobile batteries, antifreeze, and paint to a recycling center. Refer to the back of this guide or contact Denver Recycles at 303-640-1675 for more information.

Si usted hace trabajo en la casa, en su carro, en su jardín, o si utiliza productos de limpieza de venta en las tiendas, es probable que este almacenando desechos dañinos.

Productos caseros comunes como productos de limpieza, pesticidas, solventes, "thinners," "aceite de carro," y pintura podrían contaminar nuestro aire, nuestra tierra, y nuestra agua si no se desechan de una forma apropiada. Dicha contaminación podría ser dañina para usted, su familia, los basureros, nuestra comunidad, y el medio ambiente.

Hasta cantidades pequeñas de estos desechos, al ser incluidas con la basura, podrían contaminar agua subterránea o agua de superficie cerca de cualquier basural. Productos que son tirados por el caño, en la tierra, o en sistemas de desagüe podrían dañar dichos sistemas y contaminar ríos y lagos.

No se desespere... mas de 60% de desecho dañino doméstico puede ser reciclado. Usted puede completar el proyectos caseros siguiendo algunas pautas generales y al mismo tiempo proteger su casa y el medio ambiente. Utilize los siguientes pautas y la lista de compras en la parte posterior de la libreta como punto de partida.

Planifique con anticipación

Piense como se va desechar el producto antes de comprarlo. Pregúntese si es esencial comprar el producto.

Piense en usar cantidades pequeñas

Compre solamente lo que necesite para que tenga que desechar lo menos posible. Cuando sea posible compre un producto de usos multiples. Así podrá utilizarlo para trabajos distintos.

Lea la etiqueta

Evite los productos con las palabras "peligro" o "veneno" en la etiqueta y siga las instrucciones acerca del uso apropiado y el almacenamiento sano del producto.

Busque alternativas no tóxicas

Compre el producto menos tóxico disponible. En muchos casos, la mejor solución y el producto menos tóxico puede ser hecho en casa ahorrándole dinero. Consulte la lista de compras en la parte posterior de esta libreta para obtener ideas.

Almacene correctamente

Siempre almacene los productos en los envases originales y protega la etiqueta. Los niños pueden confundirse fácilmente con productos tóxicos cuando éstos están almacenados en botellas vacías de soda, cartones de leche, o jarras de vidrio. Siempre mantenga estos productos fuera del alcance de los niños y los animales domésticos.

No mezcle

Algunos productos domésticos pueden formar gases peligrosos o convertirse en explosivos al ser mezclados. Siempre lea las etiquetas y use el producto siguiendo las instrucciones.

Úselo todo

El mejor método de desecho es usar el producto entero de acuerdo a las instrucciones en la etiqueta.

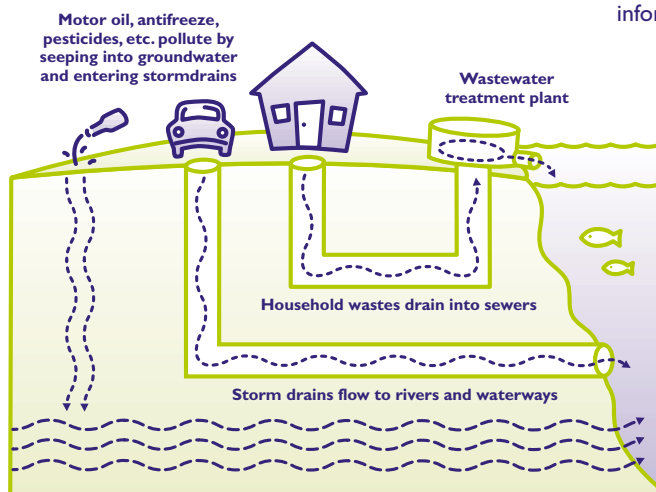
Comparta

Encuentre un vecino o un amigo quien pueda usar productos que le sobren o

compre material con alguien que también puede usarlo.

Recicle

Cuando sea posible lleve productos como aceite de carro, baterías de carro, anticongelante, y pintura a un centro de reciclaje. Consulte la parte posterior de esta libreta o contacte Denver Recicla al 303-640-1675 para información adicional.











YES! Most of us have products in our homes that could be hazardous to the environment and our family's health. Common products such as paints, paint thinners, pesticides, cleaners, motor oil and antifreeze are harmful if disposed of improperly.

Sí, la mayoría de nosotros tenemos productos en nuestros hogares que pudieran ser peligrosos para nuestro medio ambiente y nuestras familias. Productos comunes como pinturas, solventes de pinturas, pesticidas, limpiadores, aceite para motores y anticongelantes son peligrosos sí, son desechados de manera inapropiada.

How to Use this Booklet... (Como utilizar esta libreta...)

1. Become familiar with the commonly used products listed in this booklet so you are aware of potentially hazardous materials in your home and how to dispose of them properly.
 2. Use this booklet to help you identify the least toxic product available for a task and to learn how to make products at home. Many of the alternatives included in this booklet are time-honored recipes. Try a few less-toxic options, and then share the information with a neighbor, friend, or relative.
 3. Use the shopping list and reference numbers in the back of the booklet to guide you in making healthier and safer purchases.
 4. Refer to the following symbols to guide you in proper disposal of household hazardous waste:
1. Familiarizese con los productos comunes listados en esta libreta para estar pendiente de desechos en su casa y como desecharse de ellos correctamente.
 2. Consulte esta libreta cuando busque un producto y use la libreta para buscar el producto menos tóxico o para aprender como hacer uno en casa. Muchas de las alternativas incluidas en esta libreta son recetas caseras. Pruebe opciones menos tóxicas y luego comparta la información con un vecino, amigo, o familiar.
 3. Use la lista de compras y de números de referencia en la parte posterior de esta libreta para guiarle en la compra de productos más sanos y seguros.
 4. Consulte los siguientes símbolos para guiarle en el desecho correcto de desechos domésticos:

SAFE DISPOSAL SYMBOL	WHAT IT MEANS	¿QUE ES!	SAFE DISPOSAL SYMBOL	WHAT IT MEANS	¿QUE ES!
	Use all product as directed or give away unused portion.	<i>Use el producto entero siguiendo las instrucciones o regale la porción no usada.</i>		Do NOT discard in trash.	<i>NO bote a la basura.</i>
	Flush small amounts down drain with lots of water.	<i>Bote pequeñas cantidades por el caño con bastante agua.</i>		Recycle waste or unused portion.	<i>Recicle el desecho o la porción no usada.</i>
	Do NOT pour down drain.	<i>NO bote por el cano.</i>		Save for household hazardous waste collection program.	<i>Guarde para programa de colección de desecho doméstico.</i>
	Discard empty container in trash.	<i>Botar recipiente vacío en la basura.</i>		When you see this symbol, look for special instructions on safe and proper disposal.	<i>Si usted ve este simbolo busque instrucciones especiales para deshacerse de ellos de una manera sana y apropiada.</i>